

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



DEC 3 1975

UNISA COLLECTION



Distr.
LIMITED

A/C.4/L.1121

1 December 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцатая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 23 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС ОБ ИСПАНСКОЙ САХАРЕ

Ботсвана, Гайана, Гана, Гвинея, Гренада, Дагомея, Демократический Йемен, Замбия, Кения, Кипр, Конго, Куба, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне, Чад и Экваториальная Гвинея: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Испанской (Западной) Сахаре,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свои резолюции 2072 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2229 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2354 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2428 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2591 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2711 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3162 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года и 3292 (XXIX) от 13 декабря 1974 года по вопросу об Испанской Сахаре,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3292 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, в которой она постановила просить Международный Суд дать консультативное заключение и просить Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам следить за положением в этой территории, в том числе путем направления выездной миссии в территорию,

отмечая, что в пункте 3 резолюции 3292 (XXIX) она настоятельно предложила управляющей державе отложить референдум, который она намеревалась провести в Испанской Сахаре, до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решения относительно политики, которой следует придерживаться для ускорения процесса деколонизации в этой территории в соответствии с резолюцией 1514 (XV) в возможно наилучших условиях, в свете консультативного заключения, которое будет вынесено Международным Судом,

рассмотрев консультативное заключение, вынесенное Международным Судом 16 октября 1975 года 1/ в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 3292 (XXIX),

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета о территории Испанская Сахара 2/,

рассмотрев также доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Испанскую Сахару, которая в мае-июне 1975 года посетила поочередно Испанию, территорию, Марокко, Алжир и Мавританию 3/,

заслушав заявления управляющей державы и правительств Марокко, Мавритании и Алжира,

заслушав также заявления петиционеров 4/,

напоминая резолюции Совета Безопасности 377 (1975) от 22 октября 1975 года, 379 (1975) от 2 ноября 1975 года и 380 (1975) от 6 ноября 1975 года о положении, касающемся Западной Сахары,

принимая к сведению доклады, подготовленные Генеральным секретарем во исполнение резолюций 377 (1975), 379 (1975) и 380 (1975) Совета Безопасности о положении, касающемся Западной Сахары 5/,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Испанской Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

1/ A/10300.

2/ A/10023/Add.5, глава XIII.

3/ Там же, приложение.

4/ A/C.4/SR.2170 и A/C.4/SR.2173.

5/ S/11863, S/11874, S/11876 и S/11880.

2. вновь подтверждает свою приверженность принципу самоопределения народов и свою заинтересованность в том, чтобы этот принцип применялся к жителям территории Испанская Сахара в таких рамках, которые гарантируют и позволяют им свободное и подлинное выражение их воли, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает ответственность управляющей державы и Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации территории и гарантии свободного выражения желаний народа Испанской Сахары;

4. с удовлетворением принимает к сведению консультативное заключение Международного Суда по вопросу о Западной Сахаре 6/,

5. с удовлетворением принимает к сведению доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Испанскую Сахару в 1975 году 7/ и подтверждает ее вывод, что следует принять меры, с тем чтобы позволить всем жителям Сахары, происходящим из этой территории, принять решение относительно своего будущего в условиях полной свободы и в атмосфере мира и безопасности в соответствии с резолюцией 1514 (XV);

6. выражает благодарность правительству Испании и правительствам Марокко, Алжира и Мавритании за сотрудничество и помощь, которую они оказали выездной миссии;

7. просит правительство Испании как управляющей державы в соответствии с замечаниями и выводами выездной миссии и в соответствии с консультативным заключением Международного Суда немедленно принять необходимые меры в консультации со всеми затронутыми и заинтересованными сторонами, с тем чтобы жители Сахары, происходящие из этой территории, могли полностью и свободно, под наблюдением Организации Объединенных Наций, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение;

8. просит Генерального секретаря в консультации с правительством Испании как управляющей державы и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принять необходимые меры по наблюдению за актом самоопределения, упомянутом в пункте 7 выше;

6/ A/10300.

7/ A/10023/Add.5, глава XIII, приложение.

9. настоятельно призывает все затронутые и заинтересованные стороны проявлять сдержанность и воздерживаться от любых односторонних или иных действий, выходящих за рамки решений Генеральной Ассамблеи, касающихся территории;

10. просит Специальный комитет проследить за выполнением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу.
